



POWERED SPEAKER

DXR Series

DXR8 DXR10 DXR12 DXR15

POWERED SUBWOOFER

DXS Series

DXS12 DXS15

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Русский

中 文

日本語

OWNER'S MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUALE DI ISTRUZIONI

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

使用说明书

取扱説明書

EN
DE
FR
ES
IT
RU
ZH
JA

安全上のご注意

ご使用の前に、必ずこの「安全上のご注意」をよくお読みください。

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様や他の方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。

お読みになったあとは、使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

■ 記号表示について

この製品や取扱説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

	「ご注意ください」という注意喚起を示します。
	～しないでくださいという「禁止」を示します。
	「必ず実行」してくださいという強制を示します。

■ 「警告」と「注意」について

以下、誤った取り扱いをすると生じることが想定される内容を、危害や損害の大きさと切迫の程度を明示するために、「警告」と「注意」に区分して掲載しています。



警告

この表示の欄は、「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。



注意

この表示の欄は、「傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される」内容です。

この製品の内部には、お客様が修理 / 交換できる部品はありません。点検や修理は、必ずお買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターにご依頼ください。



警告

電源 / 電源コード



電源コードをストーブなどの熱器具に近づけたり、無理に曲げたり、傷つけたりしない。また、電源コードに重いものをのせない。

電源コードが破損し、感電や火災の原因になります。



電源はこの機器に表示している電源電圧で使用する。誤って接続すると、感電や火災のおそれがあります。



電源コードは、必ず付属のもの(71ページ)を使用する。また、付属の電源コードをほかの製品に使用しない。故障、発熱、火災などの原因になります。

ただし、日本国外で使用する場合は、付属の電源コードを使用できないことがあります。お買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターにお問い合わせください。



電源プラグにほこりが付着している場合は、ほこりをきれいに拭き取る。

感電やショートのおそれがあります。



電源プラグは保護接地されている適切なコンセントに接続する。

確実に接地接続しないと、感電の原因になります。



接続



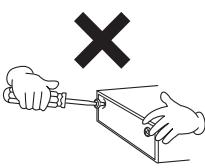
接地接続を確実に行なう。

電源コードには、感電を防ぐためのアース線があります。電源プラグをコンセントに差し込む前に、必ずアース線を接地接続してください。確実に接地接続しないと、感電の原因になります。また、アース線を外す場合は、必ず電源プラグをコンセントから抜いたあとで行なってください。

分解禁止



この機器の内部を開けたり、内部の部品を分解したり改造したりしない。
感電や火災、けが、または故障の原因になります。異常を感じた場合など、点検や修理は、必ずお買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターにご依頼ください。



水に注意



この機器の上に花瓶や薬品など液体の入ったものを置かない。また、浴室や雨天時の屋外など湿気の多いところで使用しない。
内部に水などの液体が入ると、感電や火災、または故障の原因になります。入った場合は、すぐに電源スイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜いた上で、お買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターに点検をご依頼ください。



ぬれた手で電源プラグを抜き差ししない。
感電のおそれがあります。

火に注意



この機器の上にろうそくなど火気のあるものを置かない。
ろうそくなどが倒れたりして、火災の原因になります。

異常に気づいたら



下記のような異常が発生した場合、すぐに電源スイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜く。

- ・電源コード/プラグがいたんだ場合
- ・製品から異常なにおいや煙が出た場合
- ・製品の内部に異物が入った場合
- ・使用中に音が出なくなった場合

そのまま使用を続けると、感電や火災、または故障のおそれがあります。至急、お買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターに点検をご依頼ください。



この機器を落とすなどして破損した場合は、すぐに電源スイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜く。

感電や火災、または故障のおそれがあります。至急、お買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターに点検をご依頼ください。

注意

電源 / 電源コード



電源プラグを抜くときは、電源コードを持たずに、必ず電源プラグを持って引き抜く。
電源コードが破損して、感電や火災の原因になることがあります。



長期間使用しないときや落雷のおそれがあるときは、必ずコンセントから電源プラグを抜く。
感電や火災、故障の原因になることがあります。

設置



不安定な場所に置かない。水平であっても落下する危険性のある場所には固定せずに置かない。
この機器が転倒または落下して故障したり、お客様やほかの方々がけがをしたりする原因になります。



この機器の通風孔(放熱用スリット)をふさがない。
内部の温度上昇を防ぐため、この機器の背面には通風孔があります。機器内部に熱がこもり、故障や火災の原因になることがあります。



風通しの悪い狭いところに押し込めたりしない。
この機器を壁やほかの機器から左右に30cm、後ろに30cm、上に30cm以上離してください。機器内部に熱がこもり、故障や火災の原因になることがあります。



スピーカーをつり下げるためにスピーカーのハンドルを使用しない。
スピーカーが落下して破損したり、お客様やほかの方々がけがをしたりする原因になります。



スピーカーの底面を持って運搬しない。
スピーカーの底面に手をはさんで、お客様やほかの方々がけがをしたりする原因になります。



スピーカーのリアパネルを壁に押しつけない。
スピーカーを壁に押しつけたときに、プラグが壁に接触し、電源コードが外れてショートしたりして故障や火災の原因になることがあります。



塩害や腐食性ガスが発生する場所に設置しない。
故障の原因になります。



この機器を移動するときは、必ず接続ケーブルをすべて外し上げて行なう。
ケーブルをいためたり、お客様やほかの方々が転倒したりするおそれがあります。



この機器を電源コンセントの近くに設置する。
電源プラグに容易に手の届く位置に設置し、異常を感じた場合にはすぐに電源スイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜いてください。また、電源スイッチを切った状態でも微電流が流れています。
この製品を長時間使用しないときは、必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。



DXR15、DXS15およびDXS12を持ち運びする場合は、必ず2人以上で行なう。
DXR15、DXS15およびDXS12を1人で無理に持ち上げると、腰を痛めたり、この機器が落下して破損したり、お客様やほかの方々がけがをしたりする原因になります。



必ず実行

DXS15のボールソケットに取り付けるスピーカーは重量が19.3kg、高さが60.1cm以下のスピーカーとする。また、DXS12のボールソケットに取り付けるスピーカーは重量が14.6kg、高さが50.2cm以下のスピーカーとする。その場合、外形が35mmで、長さが120cmより短いスピーカーポールを使用する。この機器が転倒して破損したり、内部の部品を傷つけたり、お客様やほかの方々がけがをしたりする原因になります。



必ず実行

取り付け工事は、必ずお買い上げの販売店に依頼する。また、取り付ける場合は、以下の点に注意する。

- ・この機器の重量に十分に耐えられる取り付け器具と場所を選ぶ
- ・継続して振動があるような場所は避ける
- ・必ず指定された取り付け金具を使用する
- ・定期的に保守点検を行なう

接続



必ず実行

ほかの機器と接続する場合は、すべての電源を切った上で行なう。また、電源を入れたり切ったりする前に、必ず機器の音量(ボリューム)を最小にする。

感電、聴力障害または機器の損傷になることがあります。

手入れ



必ず実行

この機器の手入れをするときは、必ずコンセントから電源プラグを抜く。

感電の原因になることがあります。



禁止

この機器のパネルのすき間に手や指を入れない。

お客様がけがをするおそれがあります。



禁止

この機器のパネルのすき間から金属や紙片などの異物を入れない。

感電、ショート、火災や故障の原因になることがあります。

入った場合は、すぐに電源スイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜いた上で、お買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターに点検をご依頼ください。



禁止

この機器の上にのったり重いものをのせたりしない。また、ボタンやスイッチ、入出力端子などに無理な力を加えない。

この機器が破損したり、お客様やほかの方々がけがをしたりする原因になります。



禁止

大きな音量で長時間スピーカーを使用しない。

聴覚障害の原因になります。



禁止

音がひすんだ状態ではこの機器を使用しない。

機器が発熱し、火災の原因になります。



禁止

マイクなどのケーブルを引っ張らない。

接続されたケーブルを引っ張ると、スピーカーが転倒して破損したり、お客様やほかの方々がけがをしたりする原因になります。

XLR タイプコネクターのピン配列は、以下のとおりです。

(IEC60268 規格に基づいています)

1: グラウンド(GND)、2: ホット(+)、3: コールド(-)

携帯電話からの影響について

この機器のすぐ近くで携帯電話を使用すると、この機器にノイズが入ることがあります。そのようなときは、少し離れた場所で携帯電話をご使用ください。

● 不適切な使用や改造により故障した場合の保証はいたしかねます。

使用後は、必ず電源スイッチを切りましょう。

スイッチ、ボリュームコントロール、接続端子などの消耗部品は、使用時間により劣化しやすいため、消耗に応じて部品の交換が必要になります。消耗部品の交換は、お買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターにご相談ください。

この製品は、JIS C 61000-3-2 に適合しています。

* この取扱説明書に記載されている会社名および商品名等は、各社の登録商標または商標です。

* この取扱説明書に掲載されているイラストは、すべて操作説明のためのものです。したがって、実際の仕様と異なる場合があります。

* 仕様および外観は改良のため、予告なく変更することがあります。

はじめに

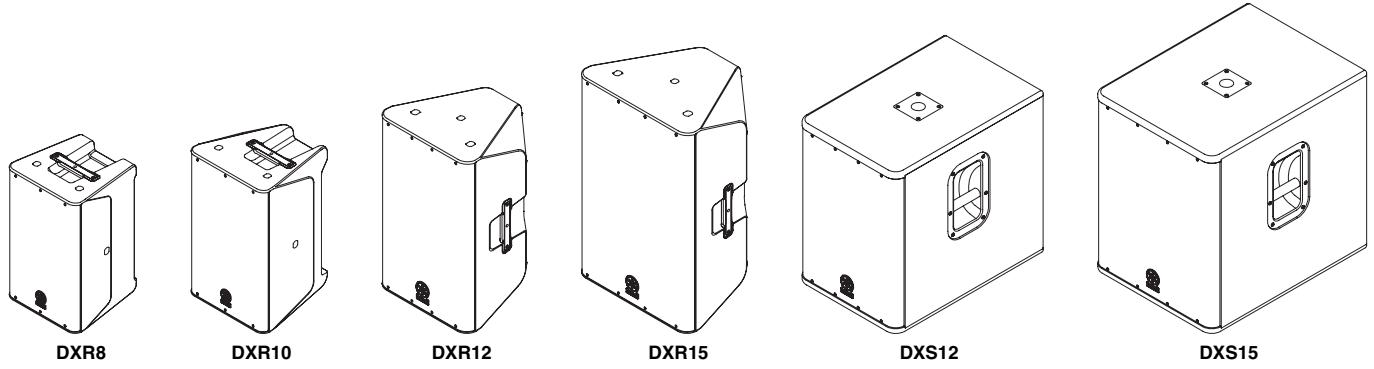
このたびは、ヤマハ パワードスピーカー DXRシリーズ/パワードサブウーファー DXSシリーズをお買い求めいただきまして、まことにありがとうございます。

DXRシリーズ/DXSシリーズの優れた機能を十分に発揮させるとともに、末永くご愛用いただくために、ご使用前に必ずこの取扱説明書をお読みください。

目次

はじめに.....	71	困ったときは？	77
DXRシリーズ/DXSシリーズの主な特長.....	71	保証とアフターサービス.....	78
各部の名称と機能	72	仕様一覧 (References)	80
セットアップ例	75		

DXR シリーズ /DXS シリーズの主な特長



■ FIR-X tuning™ (DXR シリーズ)

上位機種である DSR シリーズの先進的な DSP 处理を継承しています。リニアな位相特性を持つFIR フィルターを使用した独自のプロセッシング技術により、クロスオーバーポイント付近での位相干渉がきわめて少ないスムーズな周波数特性と分解能に優れた音質を実現しました。

■ D-CONTOUR (Dynamic CONTOUR) (DXR シリーズ)

D-CONTOUR (ディーコンター) は、アプリケーションおよび人間の聴感特性に応じて各周波数のレベルをダイナミックにコントロールするマルチバンドコンプレッサーです。メインスピーカーとして使うときのFOH/MAINモードと、フロアモニター用に最適化した MONITOR モードがあります。用途にあわせて設定を選択してください。

■ D-XSUB (DXS シリーズ)

D-XSUB (ディーエックスサブ) は、サブウーファー専用に新開発した低域をダイナミックにコントロールするプロセッシングです。よりパンチ感を強調するBOOSTモードと、より低い低域まで再生周波数を伸ばす XTENDED LF モードがあります。さまざまな用途や音楽ジャンルに応じて適した設定を選択することができます。

■ ミキシング /LINK 機能 (DXR シリーズ)

DXR にはミキシング機能が搭載されており、3 系統の入力を直接接続してミックスできます。またLINK 機能により、2 台のDXR を用いて簡単にステレオ、またはデュアルモノのSR システムを構築できます。

■ DSP 制御の高度な保護機能

スピーカー部、アンプ部、電源部のそれぞれを確実に保護する強力な保護機能を搭載しています。これによりそれぞれのコンポーネントの性能を限界まで引き出し、厳しい環境下でも音の歪み感なしに安心してお使いいただけます。

付属品

- ・電源コード
 - ・取扱説明書(本書)
- 保証書は79ページに記載されています。

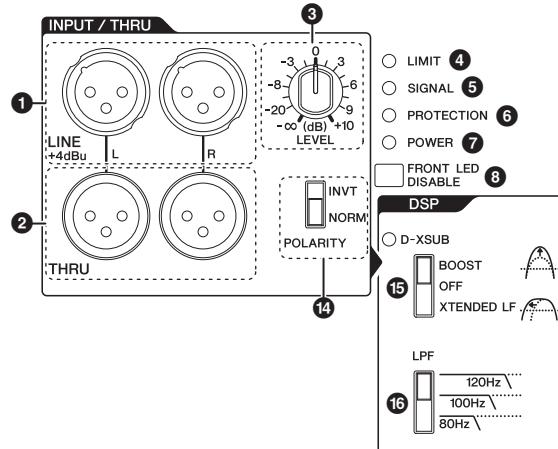
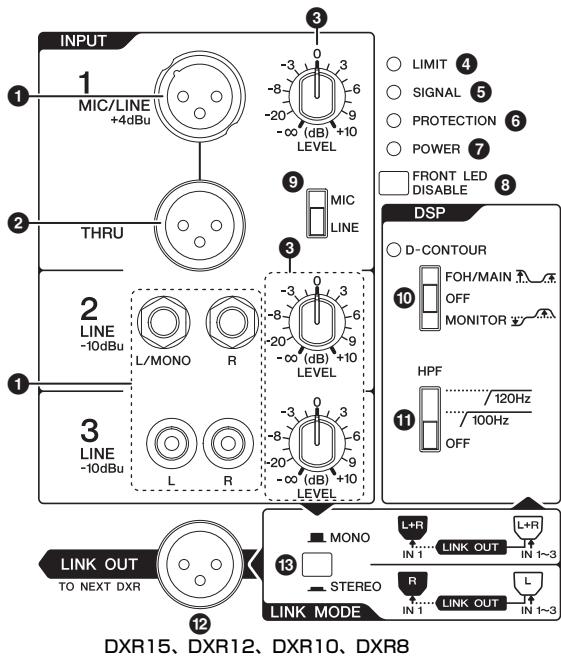
オプション品

DXRシリーズを壁や天井に取り付けるためのUブラケット金具

- ・UB-DXR15 (DXR15用)
- ・UB-DXR12 (DXR12用)
- ・UB-DXR10 (DXR10用)
- ・UB-DXR8 (DXR8用)

各部の名称と機能

リアパネル



DXS15, DXS12

① INPUT端子

XLRのバランス入力端子(INPUT1)と、フォーン(INPUT2)とRCAピン(INPUT3)のアンバランス入力端子です。INPUT1にはミキサー/マイク、INPUT2にはキーボードやエレクトリックアコースティックギターなどの楽器、INPUT3にはポータブルオーディオプレーヤーやCDプレーヤーなどの機器を接続できます。INPUT1~3はDXR本体でミックスされます。

DXSシリーズはXLRのバランス入力端子(L, R)のみになります。L, RはDXS本体でミックスされます。

② THRU端子

XLRのバランス出力端子です。XLRのINPUT端子とパラレル接続されていますので、入力信号がそのまま出力されます。

③ LEVELコントロール

各INPUTのレベルを調節します。出力規定レベルが+4dBuの機器(ミキサーなど)を接続する場合、DXRシリーズのMIC/LINEスイッチ(9)をLINEに設定し、LEVELコントロールは12時の位置を基準にして調整することをお勧めします。

④ LIMITインジケーター

出力リミッターが作動すると点灯します。出力リミッターは、スピーカーとアンプを保護するために作動し、アンプへの出力信号を減衰させます。点灯し続ける場合は、入力信号のレベルを下げてください。

NOTE

- アンプの最大出力電圧を超える場合、または過大な積算電力を検出した場合、LIMITインジケーターは減衰量が3dB以上になると点灯します。
- 積算電力とは、単位時間あたりにスピーカーユニットへ供給された電力量の総和のことです。

⑤ SIGNALインジケーター

音声信号の入力を検知すると点灯します。

⑥ PROTECTIONインジケーター

保護回路が作動しているときに点灯します。以下の場合に保護回路が作動し、スピーカー出力がミュートされます。

・アンプの過熱を検出した場合

・DC出力を検出した場合

・過電流を検出した場合

・電源をオンにした場合

ノイズ防止のため保護回路が作動し、約2秒間点灯します。正常に起動するとインジケーターが消灯します。

・電源をオフにした場合

または予期せぬエラーにより電源がオフになった場合、ノイズ防止のため保護回路が作動してからシャットダウンされます。

NOTE

異常を検出して保護回路が作動した場合、アンプの熱が下がるまでしばらく待つか、電源を入れ直すと復帰します。復帰しない場合は、ヤマハ修理ご相談センター(70ページ)にお問い合わせください。

⑦ POWERインジケーター

電源スイッチ(18)で電源をオンにすると点灯します。

⑧ FRONT LED DISABLE スイッチ

この機器のフロントグリル内左側にあるFRONT LEDの点灯、消灯を切り替えます。スイッチがオフ(■)のときはLEDが点灯します。LEDを消灯させたい場合は、スイッチをオン(□)してください。

NOTE

出力リミッターの減衰量(3dB以上)に応じてLEDの輝度が通常より上がります。

⑨ MIC/LINEスイッチ(DXRシリーズ)

INPUT端子の入力信号のレベルに応じて切り替えます。マイクなどのレベルが低い入力信号を接続するときはMIC、ミキサーなどのレベルが高い入力信号を接続するときはLINEにします。

⑩ D-CONTOURスイッチ(DXRシリーズ)

D-CONTOUR (Dynamic CONTOUR) のプリセットを切り替えます。FOH/MAINはメインスピーカーとして適した周波数特性となるように高域と低域を上げた設定になります。MONITORはフロアモニターとして適した周波数特性となるように明瞭性に重要な中高域を聞こえやすくし、床置きしたときやメインスピーカーと併用したときにブーミーになりがちな低域を抑えた設定になります。FOH/MAINとMONITORの設定では、D-CONTOURの機能が有効になり、音量に合わせてブースト量と減衰量をダイナミックにコントロールします。OFFは汎用の周波数特性となり、D-CONTOURの機能がオフになります。

⑪ HPFスイッチ(DXRシリーズ)

ハイパスフィルターのカットオフ周波数を切り替えます。120Hzや100Hzにするとハイパスフィルターがかかり、その周波数以下の低音域がカットされます。DXRをサブウーファーと組み合わせずに使用するときにはOFFにしてください。サブウーファーと一緒に使用する場合は、120Hzまたは100Hzにすることをおすすめします。

⑫ LINK OUT端子(DXRシリーズ)

各INPUT端子からの信号を、別のDXRシリーズのスピーカーに出力するXLRの出力端子です。LINK OUT端子からの出力は、LINK先DXRのINPUT1(XLR端子)に接続してください。LINK OUT端子からの出力はラインレベルなので、LINK先DXRのMIC/LINEスイッチはLINEに設定してください。ステレオ再生の場合、LINK先DXRのLEVELを12時の位置に合わせると、本体(LINK元DXR)とのレベルバランスが取れます。

⑬ LINK MODEスイッチ(DXRシリーズ)

本体(LINK元DXR)でミックスした信号を本体とLINK先DXRでステレオ再生するのかモノラル再生するのかを切り替えます。スイッチによって以下の信号がミックスされて出力されます。

LINK MODE	STEREO			MONO	
	INPUT1	INPUT2/3		INPUT1	INPUT2/3
本体の入力		L	R		
本体の出力	○	○	-		○
LINK先DXRの出力	○	-	○		○

NOTE

DXRを単体で使う場合は、MONO(■)にしてください。STEREO(□)にするとINPUT2/3のR側の端子に入力された音声が出力されません。

⑭ POLARITYスイッチ(DXSシリーズ)

サブウーファーの極性を切り替えます。

DXRシリーズとスピーカーポールを使って設置するときなど、通常はNORM (NORMAL)で使用しますが、組み合わせるスピーカーや設置場所によってはINVT (INVERTED)の方が低音域再生が良好になる場合があります。試聴をして好みの低音域再生になる方を選んでください。

⑮ D-XSUBスイッチ(DXSシリーズ)

D-XSUBのプリセットを切り替えます。BOOSTはパンチ感を強調する周波数特性になるように、低域をブーストした設定になります。XTENDED LFは範囲の広い低域を強調する周波数特性になるように、より低い低域まで再生周波数を伸ばした設定となります。BOOSTとXTENDED LFの設定では、D-XSUBの機能が有効になり、音量に合わせてブースト量をダイナミックにコントロールします。OFFは汎用の周波数特性となり、D-XSUBの機能がオフになります。

⑯ LPFスイッチ(DXSシリーズ)

ローパスフィルターのカットオフ周波数を、120Hz/100Hz/80Hzから選択できます。選択した周波数以上の音域がカットされます。DXRと一緒に使用する場合は、DXRのHPFスイッチで選択した周波数と一致させてください。



⑯ AC IN端子

付属の電源コードを接続します。まずこの機器と電源コードを接続し、次に電源プラグをコンセントに差し込みます。



電源コードを接続したり、取り外す前に必ず電源をオフにしてください。

注意

⑯ 電源スイッチ

この機器の電源をオン / オフします。スイッチを押してオン (▲) にすると、電源がオンになります。

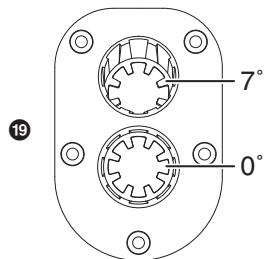
NOTE

複数の機器を使う場合は、1台ずつ電源をオンにしてください。同時に複数の電源をオンにすると電源電圧低下などで機器が正常に起動しないことがあります。



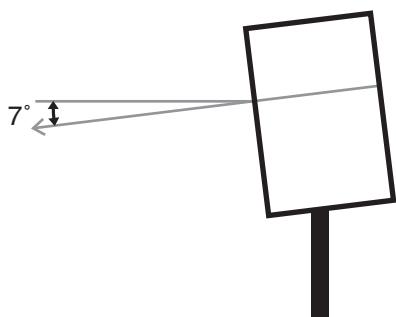
電源スイッチのオン / オフを連続して素早く切り替えると、誤動作の原因になります。
電源スイッチをオフにしてから再度オンにする場合は、5秒以上の間隔を空けてください。

チルト可能ポールソケット (DXR シリーズ)



⑯ チルト可能ポールソケット (DXR シリーズ)

底面にポールソケットの穴を2つ装備しています。スピーカー ポールを使ったときに、床面に対するDXRの角度を水平および7°下向きでマウントすることができます。



つり下げについて

DXRシリーズをつり下げる場合は、機器の上面部2箇所、背面下部1箇所にあるネジ穴(出荷時はシールがされています)に、市販のアイボルトを取り付けてください。

DXR15とDXR12のネジ穴はM10(長さ18mm以下のアイボルト用)、DXR10とDXR8のネジ穴はM8(長さ15mm以下のアイボルト用)です。(必ず3箇所を使用してつり下げてください)。アイボルトは各国の規格や安全基準にあったものをお使いください。



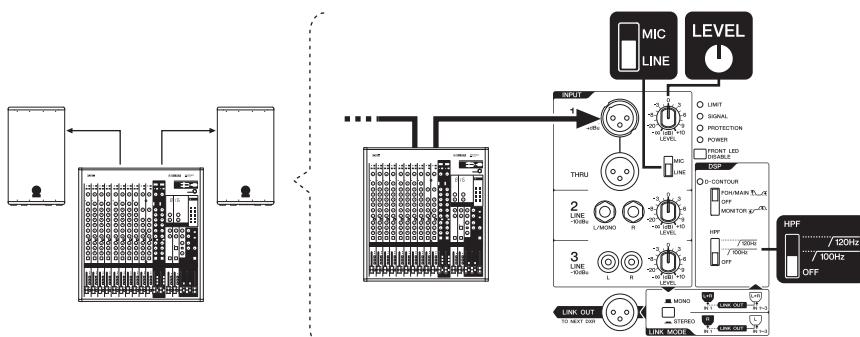
- ・設置および取り付け工事につきましては、専門の業者に依頼してください。
- ・ワイヤー、壁、天井、接続金具などは、スピーカーの重量に十分耐えられる強度のものか確認してください。
- ・安全にご使用いただくため、定期的に保守点検を行なってください。摩耗や腐食などにより、部品が劣化する場合があります。

取り付け箇所の強度不足や、取り付け方法の不備による落下などの事故に対しては、当社は一切の責任を負いかねます。

セットアップ例

1. ベーシックなSRシステム

2-wayスピーカー2台のベーシックなSRシステムです。小規模ライブスペース、レストラン、練習スタジオなどに適したシステムです。必要に応じて3.のステージモニターシステムを追加してください。



2. サブウーファーを加えたSRシステム

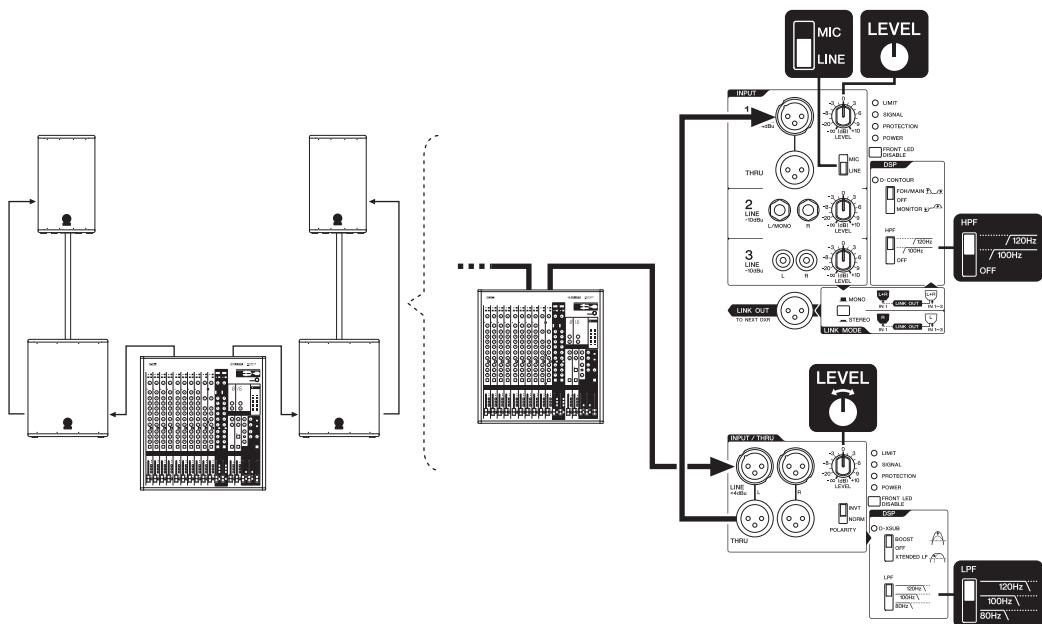
2-wayスピーカー2台にスピーカーポールを使ってサブウーファーを加えたSRシステムです。小規模ライブハウス、教会、イベント会場などで、低域を増強させたい場合に適したシステムです。サブウーファーの入力レベルはLEVELコントロールの12時の位置が推奨ですが、好みに合わせて調節してください。また、必要に応じて3.のステージモニターシステムを追加してください。

NOTE

DXRシリーズの下部とDXSシリーズの上部に、スピーカーポール取り付け用のポールソケットがあります。取り付けについては「安全上のご注意」(68ページ)をご参照ください。

サブウーファーを複数台使う場合、隣り合うサブウーファーのPOLARITYスイッチは必ず同じ設定にしてください。設定が異なると、互いに音を打ち消しあって望ましい音圧が得られない場合があります。

DXR15またはDXR12とDSR118Wを組み合わせる場合は、HPFは120Hzに設定してください。

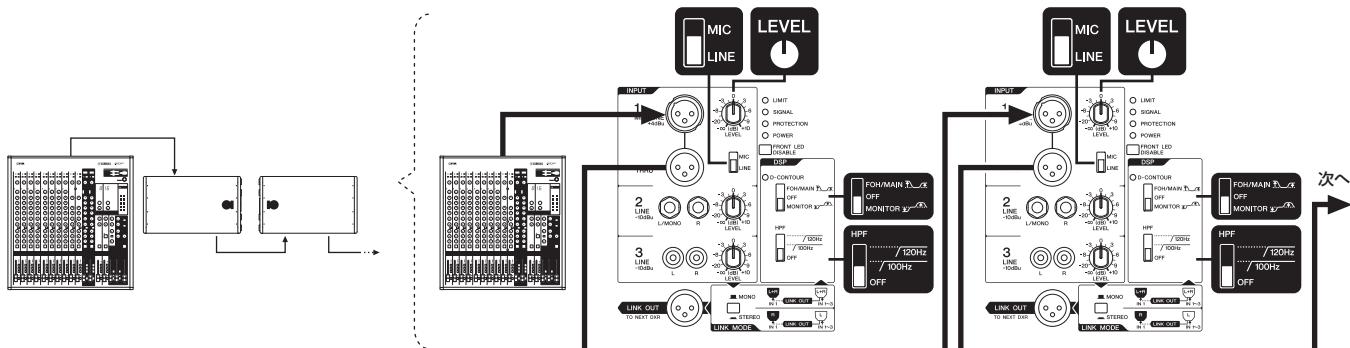


3. ステージモニターシステム

演奏者のモニター用途に適したSRシステムです。ボーカル用のモニターではD-CONTOURをMONITORにすることをおおすすめします。必要に応じてパラレル接続してください。

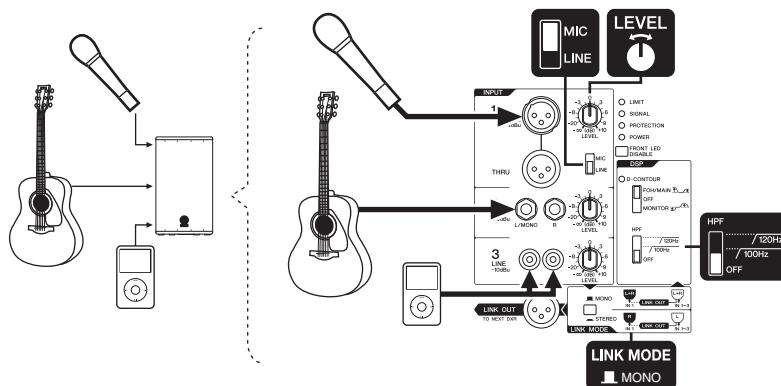
NOTE

パラレル接続は4台までできます。



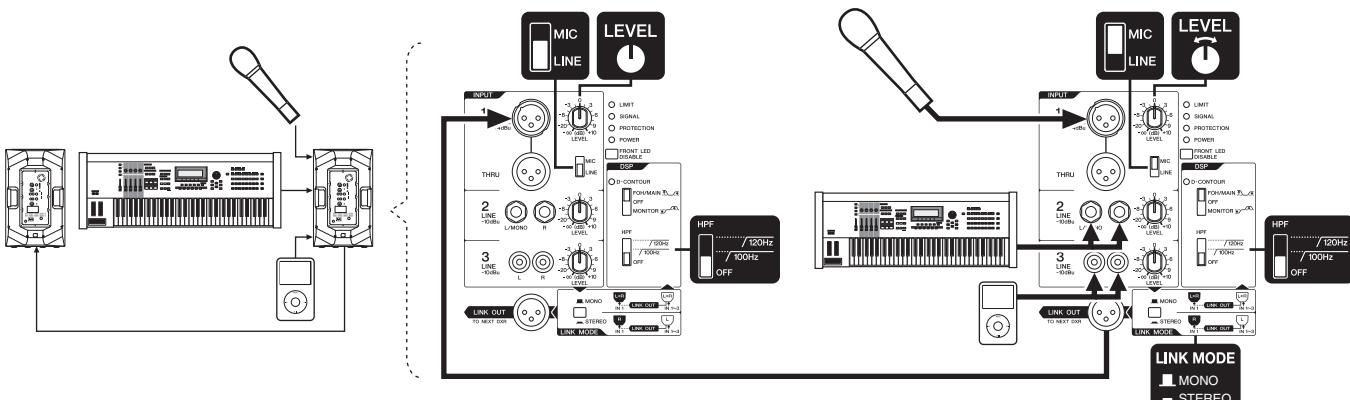
4. DXR1台のみのSRシステム

2-wayスピーカー 1台にマイク、楽器、BGM用音源などを直接接続したSRシステムです。小規模ワンマンライブ、プレゼンテーション、レストランなど幅広い用途にお使いいただけます。音量はLEVELコントロールを使ってハウリングしないよう調節してください。



5. DXRを2台を使った簡易SRシステム

2-wayスピーカー 2台をLINK接続した簡易SRシステムです。小規模ライブに適したシステムです。片方の2-wayスピーカーにマイク、楽器、BGM用音源などを直接接続して、LINK OUT端子を使ってもう片方の2-wayスピーカーに接続することで、ステレオ出力またはモノラル出力できます。ステレオ出力したいときにはLINK MODEスイッチをステレオにしてください。



困ったときは？

症状	考えられる原因	対策方法
電源が入らない	電源コードが正しく接続されていない	電源コードを正しく接続してください。
突然、電源が切れた	保護回路が作動して、電源がシャットダウンした	いったん電源をオフにし、アンプの熱が下がるのを待ってから、もう一度電源をオンにしてください。
音が出ない	ケーブルが正しく接続されていない	INPUT端子に正しく接続してください。
	LINK MODEスイッチの設定が適切でない	1台で使うときには、LINK MODEスイッチの設定をMONOに設定してください。
突然、音が途切れた	保護回路が作動して、出力がミュートされている	アンプの熱が下がるまでしばらくお待ちください。自動復帰しない場合は、いったん電源をオフにし、もう一度電源をオンにしてください。
ハウリングする	マイクがスピーカーに向いている	マイクが音を拾う範囲からスピーカーを離してください。
	音を増幅しすぎている	入力機器のボリュームを下げ、マイクを音源に近づけてください。
	HPFスイッチの設定が適切でない	低音域がハウリングする場合、HPFスイッチを120Hzまたは100Hzに設定してください。
各スピーカーの音が違う (複数台使用時)	スピーカーの設定が異なっている	<ul style="list-style-type: none"> (DXRシリーズの場合)各スピーカーのHPFおよびD-CONTOURスイッチの設定を同じにしてください。 (DXSシリーズの場合)各スピーカーのPOLARITYスイッチ、LPFスイッチおよびD-XSUBスイッチの設定を同じにしてください。
音がひずむ	入力が過大である	<ul style="list-style-type: none"> LIMITインジケーターがときどき点灯するレベル以下になるまで入力機器側のボリュームを下げてください。 MIC/LINEスイッチの設定がMICで、ボリュームを下げきっても音がひずむ場合には、スイッチの設定をLINEにしてください。
	出力が過大である	LIMITインジケーターがときどき点灯するレベル以下になるまでLEVELコントロールで出力レベルを下げてください。
MIC入力時に音が小さい	MIC/LINEスイッチの設定がLINEになっている	MIC/LINEスイッチをMICに設定してください。
低域と高域のバランスが崩れる	出力リミッターがかかっている	LIMITインジケーターがときどき点灯するレベル以下になるまで、入力あるいは出力レベルを下げてください。

*上記の対策を行なっても症状が改善しない場合は、ヤマハ修理ご相談センター(78ページ)にお問い合わせください。

アフターサービス

お問い合わせ窓口

お問い合わせや修理のご依頼は、お買い上げ店、または下記お問い合わせ窓口までご連絡ください。

●機能や取り扱いに関するお問い合わせ

ヤマハ・プロオーディオ・インフォメーションセンター

ナビダイヤル
(全国共通番号)



0570-050-808

(全国どこからでも市内通話料金でおかけいただけます)

IP電話の場合は **03-5652-3618**

受付 月曜日～金曜日 11:00～19:00
(祝日およびセンター指定休日を除く)

FAX 03-5652-3634

オンラインサポート <http://jp.yamaha.com/support/>

●修理に関するお問い合わせ

ヤマハ修理ご相談センター

ナビダイヤル
(全国共通番号)



0570-012-808

(全国どこからでも市内通話料金でおかけいただけます)

IP電話の場合は **053-460-4830**

受付 月曜日～金曜日 9:00～18:00
土曜日 9:00～17:00
(祝日およびセンター指定休日を除く)

FAX 03-5762-2125 東日本 (北海道/東北/関東/甲信越/東海)
06-6465-0367 西日本 (沖縄/九州/中国/四国/近畿/北陸)

修理品お持込み窓口

受付 月曜日～金曜日 9:00～17:45
(祝日およびセンター指定休日を除く)

* お電話は、ヤマハ修理ご相談センターでお受けします。

東日本サービスセンター
〒143-0006 東京都大田区平和島2丁目1-1
京浜トラックターミナル内 14号棟 A-5F
FAX 03-5762-2125

西日本サービスセンター
〒554-0024 大阪市此花区島屋6丁目2-82
ユニバーサル・シティ和幸ビル9F
FAX 06-6465-0374

●営業窓口

(株)ヤマハミュージックジャパン PA営業部
〒103-0015 東京都中央区日本橋箱崎町41-12
KDX箱崎ビル1F

* 名称、住所、電話番号、営業時間、URLなどは変更になる場合があります。

保証と修理について

保証と修理についての詳細は下記のとおりです。

●保証書

本書に保証書が掲載されています。購入を証明する書類(レシート、売買契約書、納品書など)とあわせて、大切に保管してください。

●保証期間

保証書をご覧ください。

●保証期間中の修理

保証書記載内容に基づいて修理させていただきます。お客様に製品を持ち込んでいただくか、サービスマンが出張修理にお伺いするのかは、製品ごとに定められています。詳しくは保証書をご覧ください。

●保証期間経過後の修理

ご要望により有料にて修理させていただきます。下記の部品などについては、使用時間や使用環境などにより劣化しやすいため、消耗劣化に応じて部品の交換が必要となります。有寿命部品の交換は、お買い上げ店またはヤマハ修理ご相談センターまでご連絡ください。

有寿命部品

フェーダー、ボリューム、スイッチ、接続端子など

●補修用性能部品の最低保有期間

製品の機能を維持するために必要な部品の最低保有期間は、製造終了後8年です。

●修理のご依頼

本書をもう一度お読みいただき、接続や設定などをご確認のうえ、お買い上げの販売店またはヤマハ修理ご相談センターまでご連絡ください。修理をご依頼いただくときは、製品名、モデル名などとあわせて、製品の状態をできるだけ詳しくお知らせください。

●損害に対する責任

この製品(搭載プログラムを含む)のご使用により、お客様に生じた損害(事業利益の損失、事業の中断、事業情報の損失、そのほかの特別損失や逸失利益)については、当社は一切その責任を負わないものとします。また、いかなる場合でも、当社が負担する損害賠償額は、お客様がお支払になったこの商品の代価相当額をもって、その上限とします。

ASCAMIPAMPPCA1

持込修理**保証書**

※品名		
※品番		
※シリアル番号		
保証期間	本体	お買上げの日から1ヶ年間
※お買上げ日	年月日	
お客様	<input type="text"/> - <input type="text"/> ご住所 お名前 電話 ()	

ご販売店様へ ※印欄は必ずご記入ください。

本書は、本書記載内容で無償修理を行う事をお約束するものです。
 お買上げの日から左記期間中に故障が発生した場合は、本書をご提示の上お買上げの販売店に修理をご依頼ください。
 ご依頼の際は、購入を証明する書類(レシート、売買契約書、納品書など)をあわせてご提示ください。

(詳細は下項をご覧ください)

※販売店	店名 所在地 電話	()	印
------	-----------------	-----	---

株式会社ヤマハミュージックジャパン PA営業部

〒103-0015

東京都中央区日本橋箱崎町41番12号 KDX箱崎ビル1F

TEL. 03-5652-3850

保証規定

- 保証期間中、正常な使用状態(取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書に従った使用状態)で故障した場合には、無償修理を致します。
- 保証期間内に故障して無償修理をお受けになる場合は、商品と本書をご持参ご提示のうえ、お買上げ販売店にご依頼ください。
- ご贈答品、ご転居後の修理についてお買上げの販売店にご依頼できない場合には、※ヤマハ修理ご相談センターにお問合せください。
- 保証期間内でも次の場合は有料となります。
 - 本書のご提示がない場合。
 - 本書にお買上げの年月日、お客様、お買上げの販売店の記入がない場合、及び本書の字句を書き替えられた場合。
 - 使用上の誤り、他の機器から受けた障害または不当な修理や改造による故障及び損傷。
 - お買上げ後の移動、輸送、落下などによる故障及び損傷。
 - 火災、地震、風水害、落雷、その他の天災地変、公害、塩害、異常電圧などによる故障及び損傷。
 - お客様のご要望により出張修理を行なう場合の出張料金。

- この保証書は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only in Japan.

- この保証書は再発行致しかねますので大切に保管してください。

* この保証書は本書に示した期間、条件のもとにおいて無償修理をお約束するものです。したがってこの保証書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、お買上げの販売店、※ヤマハ修理ご相談センターにお問合せください。

* 記入いただきましたお客様のお名前、ご住所などの個人情報は、本保証規定に基づく無料修理に関する場合のみ使用致します。取得した個人情報は適切に管理し、法令に定める場合を除き、お客様の同意なく第三者に提供することはありません。

* その他の連絡窓口につきましては、本取扱説明書をご参照ください。

References

Specifications

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Русский

中文

日本語

General	DXR15	DXR12	DXR10	DXR8	DXS15	DXS12
System Type	2-way, Bi-amp Powered Speaker, Bass-reflex Type				Powered Subwoofer, Band-pass Type	
Frequency Range (-10dB)	49Hz – 20kHz	52Hz – 20kHz	56Hz – 20kHz	57Hz – 20kHz	45Hz – 160Hz	47Hz – 160Hz
Coverage Angle	H90° x V60° Constant Directivity Horn				–	
Crossover Type	FIR-X tuning™ (Linear Phase FIR Filter)				–	
Crossover Frequency	2.1kHz	2.1kHz	2.3kHz	2.4kHz	–	
Measured Maximum SPL (peak) IEC noise @1m	133dB SPL	132dB SPL	131dB SPL	129dB SPL	132dB SPL	131dB SPL

Transducer	DXR15	DXR12	DXR10	DXR8	DXS15	DXS12
LF	Diameter	15" Cone	12" Cone	10" Cone	8" Cone	15" Cone
	Voice coil	2.5"	2.5"	2"	2"	2.5"
	Magnet	Ferrite				
HF	Diaphragm	1.4"			–	
	Type	1" Throat Compression Driver			–	
	Magnet	Ferrite			–	

Enclosure	DXR15	DXR12	DXR10	DXR8	DXS15	DXS12
Material, Finish, Color	ABS, Matte Black				Wood, Paint, Black	
Floor Monitor Angle	50° Symmetrical	50° Symmetrical	50°	–	–	
Dimensions (WxHxD, with rubber feet)	445x700x380 mm (17-1/2" x 27-1/2" x 15")	362x601x350 mm (14-1/4" x 23-5/8" x 13-3/4")	305x502x310 mm (12" x 19-3/4" x 12-1/4")	280x458x280 mm (11" x 18" x 11")	478x618x624 mm (18-7/8" x 24-3/8" x 24-1/2")	397x563x594 mm (15-5/8" x 22-1/8" x 23-3/8")
Net Weight	22.5kg (49.6lbs)	19.3kg (42.5lbs)	14.6kg (32.2lbs)	13.5kg (29.8lbs)	38.0kg (83.8lbs)	33.0kg (72.8lbs)
Handles	Aluminium die-cast (Side x 2)		Aluminium die-cast (Top x 1)		Metal (Side x 2)	
Pole Socket	35mm with 2-way feature (0 or 7 degree)				35mm (Top)	
Rigging points	Top x 2, Rear x 1 (Fits for M10 x 18mm eyebolts)		Top x 2, Rear x 1 (Fits for M8 x 15mm eyebolts)		–	
Optional Accessory (U-bracket)	UB-DXR15	UB-DXR12	UB-DXR10	UB-DXR8	–	

Amplifier	DXR15	DXR12	DXR10	DXR8	DXS15	DXS12
Amplifier Type	Class-D				Class-D	
Power Rating* ¹	Dynamic	1100W (LF: 950W, HF: 150W)			950W	
	Continuous	700W (LF: 600W, HF: 100W)			600W	
Cooling	Fan cooling, 4 speeds					
AD/DA	24bit 48kHz sampling					
Signal Processing	48bit (Accumulator: 76bit)					
HPF/LPF	OFF, 100, 120Hz 24dB/oct HPF				80, 100, 120Hz 24dB/oct LPF	
DSP preset	D-CONTOUR: FOH/MAIN, MONITOR, OFF				D-XSUB: BOOST, XTENDED-LF, OFF	
Protection	Speaker	Clip limiting, Integral Power Protection, DC-fault				
	Amplifier	Thermal, Output over current				
	Power supply	Thermal, Output over voltage, Output over current				
Connectors	Input	INPUT1: XLR3-31 x 1, INPUT2: Phone x 2 (Unbalanced), INPUT3: RCA PIN x 2 (Unbalanced)			INPUT: XLR3-31 x 2	
	Output	THRU: XLR3-32 x 1 (Parallel with INPUT1), LINK OUT: XLR x1			THRU: XLR3-32 x 2 (Parallel with INPUT)	
Input Impedance	INPUT1	LINE: 12kΩ, MIC: 8kΩ			10kΩ	
	INPUT2, 3	L, R: 40kΩ, MONO: 20kΩ			–	
Input Sensitivity (LEVEL: Maximum)	INPUT1	LINE: +1dBu, MIC: -32dBu			+1dBu	
	INPUT2, 3	-13dBu			–	

Amplifier	DXR15	DXR12	DXR10	DXR8	DXS15	DXS12
Input Sensitivity (LEVEL: Center)	INPUT1 INPUT2, 3	LINE: +11dBu, MIC: -22dBu -3dBu			+11dBu -	
Maximum Input Level	INPUT1 INPUT2, 3	LINE: +24dBu, MIC: +20dBu +16dBu			+24dBu -	
Controls		LEVEL x3, LINE/MIC, HPF, D-CONTOUR, FRONT LED DISABLE, LINK MODE, POWER			LEVEL, POLARITY, LPF, D-XSUB, FRONT LED DISABLE, POWER	
Idle Power Consumption		35W				
1/8 Power Consumption	110W		90W		120W	
Power Requirements		100V – 240V, 50Hz/60Hz				

0dBu is referenced to 0.775Vrms.

*1 Power rating (120V, 25°C). This is total value of individual output power.

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Русский

中文

日本語

Dimensions

English

Deutsch

Français

Español

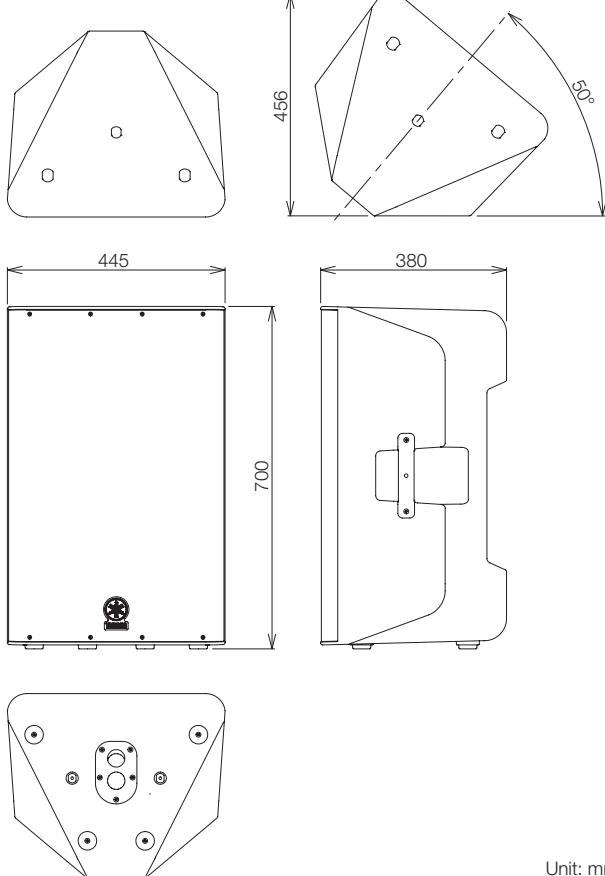
Italiano

Русский

中文

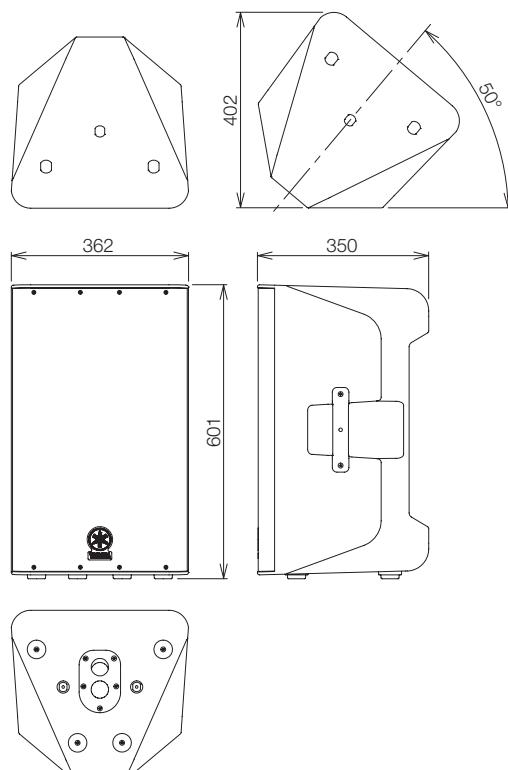
日本語

DXR15



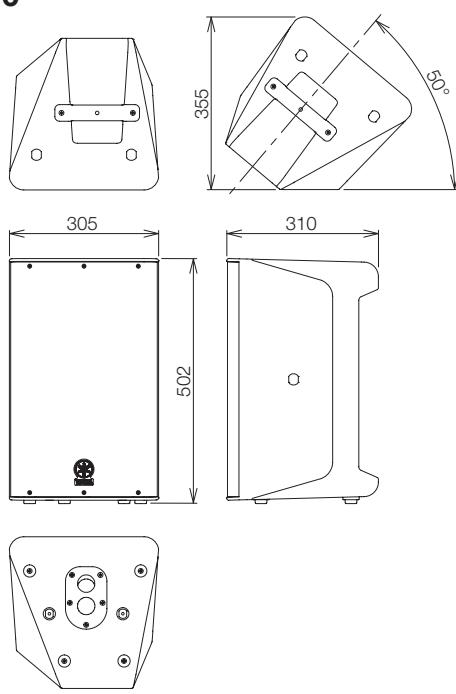
Unit: mm

DXR12



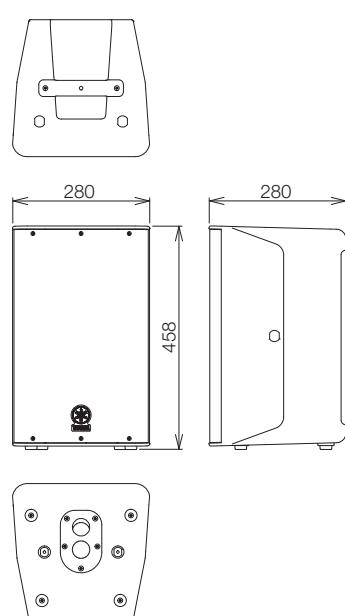
Unit: mm

DXR10



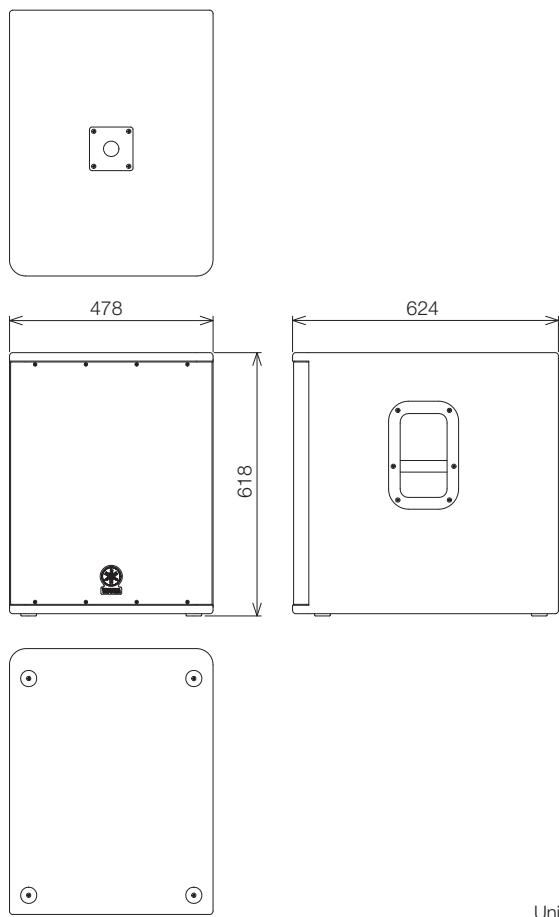
Unit: mm

DXR8



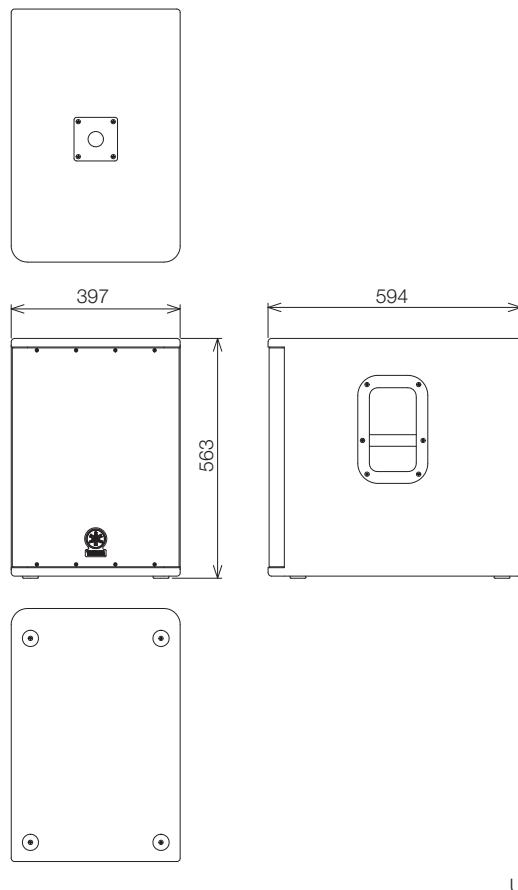
Unit: mm

DXS15



Unit: mm

DXS12



Unit: mm

English

Deutsch

Français

Español

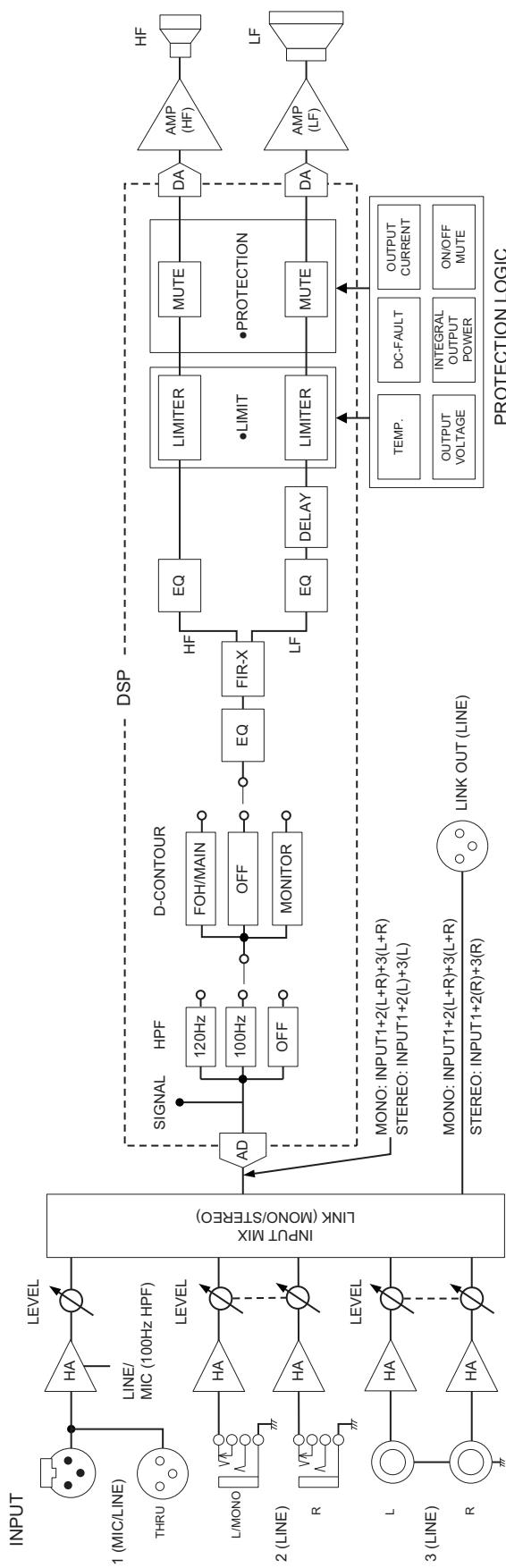
Italiano

Русский

中文

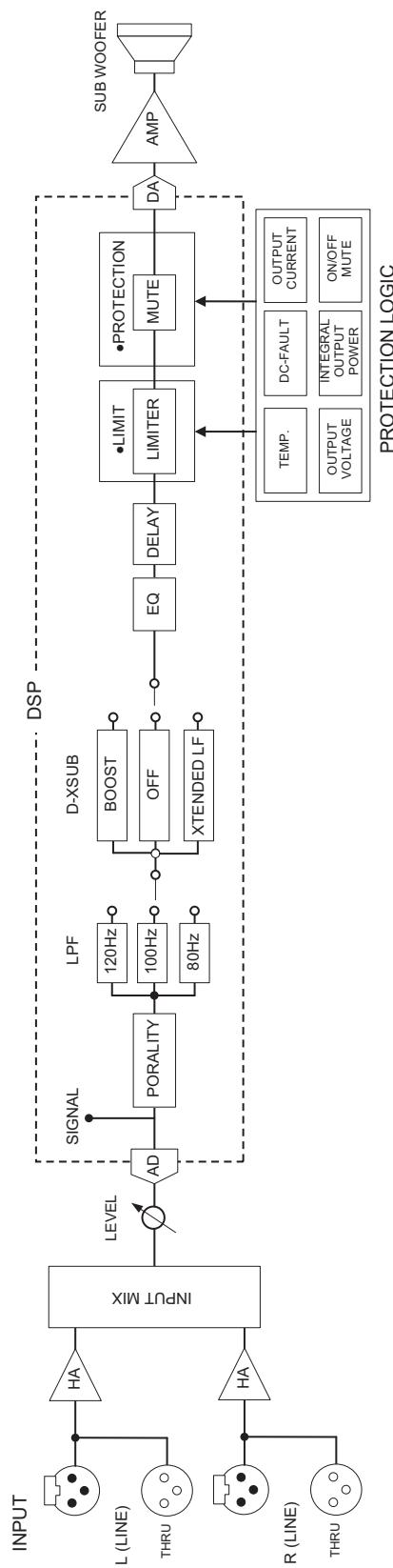
日本語

DXR block diagram



Block Diagram

DXS block diagram



Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompaña significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contate a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contate a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contate a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Suomi	<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Šveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Šveitsin takuuja koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan (seuraavalla sivulla). *ETA: Euroopan talousalue</p>	Polski	<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową. (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju (następna strona). * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Česky	<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na naších webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi (další stránka). * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Magyar	<p>Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban elő Vásárolónak számára A jelentős Yamaha termékek vonalkozó részletezés, garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás leírásában kereshet a fel webhelyünket az általában címen (a webhelyen nyomtatható fájlit is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával (következő oldal). * EGT: Európai Gazdasági Terület</p>	Eesti keel	<p>Oluine märkus: Garantitseave Euroopa Mälanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema palun saamiseks väljastatud dokumenti nõi kogu Euroopa Mälanduspiirkonna ja Šveitsi garantitseenduse kohta, külastage palun saamiseks väljastatud dokumenti nõi saadaval prinditav faili* või pöörduge Teie regioni Yamaha esinduse poole (järgmine lehekülg). * EMP: Euroopa Mälanduspiirkond</p>	Latiņiešu	<p>Svarogs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEE* un Šveicarijā Lai saņemtu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkaldošanu EEE* un Šveicarijā, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnei ir pieejams struktūrās failis) vai sazinieties ar jūsu valstij apkalojošo Yamaha pārstāvniecību (nākamā lappuse). * EEE: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Lietuvių kalba	<p>Dėmesio: Informacija dėl garantijos, garantijos klientams EEE* ir Šveicarijai Jei reikia išsamiuos informacijos apie ši „Yamaha“ produkta ir jo techninę priežiūrą visoje EEE*- ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalių (Kitas puslapis). * EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Slovenčina	<p>Dôležité upozornenie: Informácie o garancii a prijatími kúpe v EHP* a Švajčiarsku Podrobnejšie informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdešte na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obrátte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (následujúca strana). * EHP: Európsky hospodársky prostor</p>	Шведски език	<p>Важно съобщение: Информация за гарантията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гарантията за този продукт на Yamaha и гаранционен сервис в целият ЕИП* в Швейцария, обръщайте се към представителя на Yamaha във вашата страна (следваща страница). * ЕИП: Европски гospодарски простор</p>	Limba română	<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clientii din SEE* și Elveția Pentru informații detaliante privind produsul Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul adresă de mai jos (fisierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (pagina următoare). * SEE: Spațiul Economic European</p>
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Representative Offices in Europe

AUSTRIA	Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051	FINLAND (For Musical Instrument) HJODFAERAHUSID EHF Sisäkatu 7, PL260 00101 Helsinki, Finland Tel: +358 (0)9 618511 Fax: +358 (0)9 61851385	ICELAND (For Musical Instrument) HJODFAERAHUSID EHF Sisäkatu 20 Kaisaniemenkatu 7, PL260 10101 Helsinki, Finland Tel: +358 (0)9 618511 Fax: +358 (0)9 61851385	LUXEMBOURG Yamaha Music Europe Branch Benelux Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen The Netherlands Tel: +354 525 50 50 Fax: +354 568 65 14	BELGIUM Yamaha Music Europe Branch Benelux Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen The Netherlands Tel: +31 (0)347 358040 Fax: +31 (0)347 358060	BULGARIA Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051	CYPRUS NAKAS Music Cyprus Ltd. 31 C Nikiis Ave., 1086 Nicosia Fax: +357 (0)22 511 080	CZECH REPUBLIC Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051	ESTONIA Yamaha Music Europe GmbH Sp. z o.o. Oddział w Polsce (Branch Poland) ul. 17 Styca 56 PL-02-146 Warszawa Poland	HUNGARY Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051	LITHUANIA Yamaha Music Europe GmbH Sp. z o.o. Oddział w Polsce (Branch Poland) ul. 17 Styca 56 PL-02-146 Warszawa Poland	ROMANIA Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051					
SLOVAKIA	Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051	SLOVENIA Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +31 (0)347 358040 Fax: +31 (0)347 358060	MALTA (For Pro Audio) Yamaha Scandinavia AB J.A. Wettergrens gata 1 Västra Frölunda, Sweden (Box 300 53, 400 43 Goteborg Sweden - Postal Address) Tel: +46 (0)31 893400 Fax: +46 (0)31 454026	NETHERLANDS (For Pro Audio) Yamaha Scandinavia AB J.A. Wettergrens gata 1 Västra Frölunda, Sweden (Box 300 53, 400 43 Goteborg Sweden - Postal Address) Tel: +46 (0)31 893400 Fax: +46 (0)31 454026	IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND) Yamaha Music UK Ltd. Sherbourne Drive Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL United Kingdom Tel: +353 (0) 1526 2449 Fax: +44 (0) 1908 369278	FRANCE Yamaha Musique France Zone d'activité de Pariest 7, rue Ambroise Croizat 77183 Croissy-Beaubourg, France (B.P. 70 77312 Marne la Vallée Cedex 2 France-Adresse postale) Tel: +33 (0)1 64 61 4000 Fax: +33 (0)1 64 61 4079	ITALY Yamaha Musica Italia s.p.a. Viale Italia 88 20020, Lainate (Milano), Italy Tel: +39 (0)02 93577 1 Fax: +39 (0)02 937 0956	GERMANY Yamaha Music Europe GmbH Siemensstr 22-34 D-25462 Reilingen, b. Hamburg, Germany Tel: +49 (0)4101 3030 Fax: +49 (0)4101 303 77702	LATVIA Yamaha Music Europe GmbH Sp. z o.o. Oddział w Polsce (Branch Poland) ul. 17 Styca 56 PL-02-146 Warszawa Poland Tel: +48 (0)22 500 29 25 Fax: +48 (0)22 500 29 30	GREECE PH. Nakas S.A. Music House/Service 19 KM Leoforos Lavriou 19002 Peania / Attiki, Greece Tel: +30 (0)210 6686260 Fax: +30 (0)210 6686269	SWITZERLAND Yamaha Music Europe GmbH Sp. z o.o. Oddział w Poisce ul. 17 Styca 56 02-146 WARSAWA/POLSKA Tel: +48 (0)22 500 29 25 Fax: +48 (0)22 500 29 30	DENMARK YS Copenhagen Liaison Office (Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark) Generatorvej 6A, 2730 Herlev, Denmark Tel: +45 44 92 49 00 Fax: +45 44 54 47 09	PORTUGAL Yamaha Música Ibérica, S.A.U. Sucursal Portuguesa Rua Alfredo da Silva 2610-016 Amadora, Portugal Tel: +351 214 704 330 Fax: +351 214 718 220	HUNGARY Yamaha Music Europe GmbH Branch Switzerland in Zurich Seefeldstrasse 94, CH-8008 Zürich, Switzerland Tel: +41 (0)44 3878080 Fax: +41 (0)44 3833918	ESTONIA Yamaha Music Europe GmbH Sp. z o.o. Oddział w Poisce (Branch Poland) ul. 17 Styca 56 PL-02-146 Warszawa Poland	LITHUANIA Yamaha Music Europe GmbH Sp. z o.o. Oddział w Poisce (Branch Poland) ul. 17 Styca 56 PL-02-146 Warszawa Poland	ROMANIA Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051
SLOVAKIA	Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051	SLOVENIA	MALTA (For Pro Audio) Yamaha Scandinavia AB J.A. Wettergrens gata 1 Västra Frölunda, Sweden (Box 300 53, 400 43 Goteborg Sweden - Postal Address) Tel: +46 (0)31 893400 Fax: +46 (0)31 454026	NETHERLANDS (For Pro Audio) Yamaha Scandinavia AB J.A. Wettergrens gata 1 Västra Frölunda, Sweden (Box 300 53, 400 43 Goteborg Sweden - Postal Address) Tel: +46 (0)31 893400 Fax: +46 (0)31 454026	IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND) Yamaha Music UK Ltd. Sherbourne Drive Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL United Kingdom Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051	FRANCE Yamaha Musique France Zone d'activité de Pariest 7, rue Ambroise Croizat 77183 Croissy-Beaubourg, France (B.P. 70 77312 Marne la Vallée Cedex 2 France-Adresse postale) Tel: +33 (0)1 64 61 4000 Fax: +33 (0)1 64 61 4079	ITALY Yamaha Musica Italia s.p.a. Viale Italia 88 20020, Lainate (Milano), Italy Tel: +39 (0)02 93577 1 Fax: +39 (0)02 937 0956	GERMANY Yamaha Music Europe GmbH Siemensstr 22-34 D-25462 Reilingen, b. Hamburg, Germany Tel: +49 (0)4101 3030 Fax: +49 (0)4101 303 77702	LATVIA Yamaha Music Europe GmbH Sp. z o.o. Oddział w Poisce (Branch Poland) ul. 17 Styca 56 PL-02-146 Warszawa Poland Tel: +48 (0)22 500 29 25 Fax: +48 (0)22 500 29 30	GREECE PH. Nakas S.A. Music House/Service 19 KM Leoforos Lavriou 19002 Peania / Attiki, Greece Tel: +30 (0)210 6686260 Fax: +30 (0)210 6686269	SWITZERLAND Yamaha Music Europe GmbH Sp. z o.o. Oddział w Poisce ul. 17 Styca 56 Zürich, Switzerland Tel: +41 (0)44 3878080 Fax: +41 (0)44 3833918	DENMARK YS Copenhagen Liaison Office (Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark) Generatorvej 6A, 2730 Herlev, Denmark Tel: +45 44 92 49 00 Fax: +45 44 54 47 09	HUNGARY Yamaha Music Europe GmbH Branch Switzerland in Zurich Seefeldstrasse 94, CH-8008 Zürich, Switzerland Tel: +41 (0)44 3878080 Fax: +41 (0)44 3833918	ESTONIA Yamaha Music Europe GmbH Sp. z o.o. Oddział w Poisce (Branch Poland) ul. 17 Styca 56 PL-02-146 Warszawa Poland	LITHUANIA Yamaha Music Europe GmbH Sp. z o.o. Oddział w Poisce (Branch Poland) ul. 17 Styca 56 PL-02-146 Warszawa Poland	ROMANIA Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051	
SLOVAKIA	Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051	SLOVENIA	MALTA (For Pro Audio) Yamaha Scandinavia AB J.A. Wettergrens gata 1 Västra Frölunda, Sweden (Box 300 53, 400 43 Goteborg Sweden - Postal Address) Tel: +46 (0)31 893400 Fax: +46 (0)31 454026	NETHERLANDS (For Pro Audio) Yamaha Scandinavia AB J.A. Wettergrens gata 1 Västra Frölunda, Sweden (Box 300 53, 400 43 Goteborg Sweden - Postal Address) Tel: +46 (0)31 893400 Fax: +46 (0)31 454026	IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND) Yamaha Music UK Ltd. Sherbourne Drive Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL United Kingdom Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051	FRANCE Yamaha Musique France Zone d'activité de Pariest 7, rue Ambroise Croizat 77183 Croissy-Beaubourg, France (B.P. 70 77312 Marne la Vallée Cedex 2 France-Adresse postale) Tel: +33 (0)1 64 61 4000 Fax: +33 (0)1 64 61 4079	ITALY Yamaha Musica Italia s.p.a. Viale Italia 88 20020, Lainate (Milano), Italy Tel: +39 (0)02 93577 1 Fax: +39 (0)02 937 0956	GERMANY Yamaha Music Europe GmbH Siemensstr 22-34 D-25462 Reilingen, b. Hamburg, Germany Tel: +49 (0)4101 3030 Fax: +49 (0)4101 303 77702	LATVIA Yamaha Music Europe GmbH Sp. z o.o. Oddział w Poisce (Branch Poland) ul. 17 Styca 56 PL-02-146 Warszawa Poland Tel: +48 (0)22 500 29 25 Fax: +48 (0)22 500 29 30	GREECE PH. Nakas S.A. Music House/Service 19 KM Leoforos Lavriou 19002 Peania / Attiki, Greece Tel: +30 (0)210 6686260 Fax: +30 (0)210 6686269	SWITZERLAND Yamaha Music Europe GmbH Sp. z o.o. Oddział w Poisce ul. 17 Styca 56 Zürich, Switzerland Tel: +41 (0)44 3878080 Fax: +41 (0)44 3833918	DENMARK YS Copenhagen Liaison Office (Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark) Generatorvej 6A, 2730 Herlev, Denmark Tel: +45 44 92 49 00 Fax: +45 44 54 47 09	HUNGARY Yamaha Music Europe GmbH Branch Switzerland in Zurich Seefeldstrasse 94, CH-8008 Zürich, Switzerland Tel: +41 (0)44 3878080 Fax: +41 (0)44 3833918	ESTONIA Yamaha Music Europe GmbH Sp. z o.o. Oddział w Poisce (Branch Poland) ul. 17 Styca 56 PL-02-146 Warszawa Poland	LITHUANIA Yamaha Music Europe GmbH Sp. z o.o. Oddział w Poisce (Branch Poland) ul. 17 Styca 56 PL-02-146 Warszawa Poland	ROMANIA Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051	

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.

135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America

6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.

Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.

Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 São Paulo, SP, BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.,

Sucursal Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

VENEZUELA

Yamaha Music Latin America, S.A.,

Sucursal Venezuela
C.C. Manzanares Plaza P4
Ofic. 0401- Manzanares-Baruta
Caracas Venezuela
Tel: 58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.

Torre Banco General, Piso No.7, Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)

Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH

Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA/BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria

Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH

Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH

Branch Poland Office
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

MALTA

Olimpus Music Ltd.

The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux

Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe

7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe

GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España

Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House

147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia

J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46 31 89 34 00

DENMARK

Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial Denmark

Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

NORWAY

Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch

Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway
Tel: 67 16 78 00

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.

Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE

Office JAFZA 16-512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali - Dubai, UAE
Tel: +971-4-881-5868

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH

Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Subesi
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza
Bağımsız Böl. No:3, 34398 Şişli İstanbul
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE

Office JAFZA 16-512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali - Dubai, U.A.E
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongnung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 65-6747-4374

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
3F, No.6, Section 2 Nan-Jing East Road, Taipei,
Taiwan R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312



Yamaha Pro Audio global website

<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Manual Library

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Manual Development Group

© 2011 Yamaha Corporation

Published 07/2019

YJMA-W-D0

ZA97860